

SHABAT



EL SHABAT

SHABAT

UNA LUZ PARA EL HOGAR

El día del Shabat no es solamente un día de reposo que pueda sustituirse por el domingo o por cualquier otro día de la semana, sino también es un día santificado por YHWH desde la creación de todo lo que existe. Ningún otro día de la semana podrá jamás igualar la espiritualidad del shabbat. Los seguidores de las diferentes religiones aceptaron un día diferente de reposo, que no fue ordenado en la escritura por el Eterno sino por los hombres, y jamás pudieron igualar la santidad con que el judío observa el shabbat. Sus días de reposo, comparados con el Shabat, se asemejan a una imagen queriendo imitar a un hombre de carne y hueso, pues fue YHWH mismo quien prescribió en la Torah el Shabat como día de descanso para el alma y el cuerpo de todo ser humano.

Es una lástima que el resto de la humanidad no haya aceptado el Shabat como día de reposo universal, ordenado por YHWH, y siga profanándolo abiertamente. Lo mismo podemos decir sobre la abolición del mandamiento de la circuncisión, que es el pacto entre YHWH y el hombre, sellado sobre la carne para creer en el único soberano del universo y Padre de todos los seres humanos, sin distinción alguna. El pueblo de Israel espera que algún día los demás pueblos de la tierra se den cuenta de que no está en poder de nadie cambiar, aunque sea una iud el contenido de la palabra de YHWH y que han de recibir sus mandamientos como base y principio de su fe, para que todos los hombres de la tierra formen una sola familia, la familia de la Torah.

Gen 2:3/Ex 16:26/Lev 26:2/Dt 5:12/Neh 13:17/Is 56:2/Is 58:13/Ez 44:24/Lc 6:5/He 4:3

SHABAT

VIERNES EN LA NOCHE

1. INICIO

- ESPOSO:

“Los cielos cuentan la gloria de YHWH y el firmamento anuncia la obra de sus manos.

Bendito eres Tú, ¡oh! Eterno, nuestro YHWH, Rey del universo, por concedernos el honor de dirigir esta ceremonia del shabbat “.

- ESPOSA:

(Cubriéndose con el manto y encendiendo las velas) La vela del centro ya está encendida, la primera que se enciende es la de la derecha y después la izquierda.

BARUJ ATA ADONAY ELOJEINU, MELEJ, HA-OLAM ASHER KID-SHANU BEMITZ VOTA VETZI-VANU LEJADLIK NER SHEL SHABBAT. BESHEM YAHSHUA HA-MASHIAH, AMEN.

Bendito seas Tú, Eterno, Elohim nuestro, rey del universo, que nos santificaste con tus mandamientos y nos ordenaste prender las luces del shabbat

Al terminar de prender las velas, el ama de casa levanta las manos frente a ellas y dice:

¡Soberano del universo! Acabo de encender las luces en honor del shabbat, como está escrito: Y llamaras al Shabat “deleite”, consagrado a la gloria del Eterno. Que el efecto del cumplimiento de este precepto traiga consigo las divinas bendiciones de una vida feliz sobre mi y sobre los míos. Concédenos tu gracia, haz que more tu presencia entre nosotros, y que sea yo digna de andar en tus caminos, fiel a tu Torah y adicta a tus preceptos. Protégenos de todo género de humillaciones, de dolor y de preocupaciones; concede a nuestro hogar la paz, la luz y la alegría para siempre. Amén, así sea.

2. LECTURA

- Tehilim (salmos) N°95 al N°100

3. LECTURA

- Tehilim 29

4. ANNA BEJÓAJ

ANNA BEJÓAJ GUEDULAT YEMINEJA TATIR TZERURÁ: KABEL RINAT AMEJA, SAGUEVENU TAHARENU NORÁ. NA GUIBOR DORESHÉ YIJUDEJA KEVAVAT SHOMREM; BAREJEM TAHAREM RAJAMÉ TZIDKATEJA TAMID GOMLEM; JASIM KADOSH BEROV TUVEJÁ NAHEL ADATEJA; YAJID GUEÉ LEAMEJÁ PENÉ ZOJERÉ KEDUSHATÉJA. SHAVATÉNU KABEL USHMÁ TZAAKATENU YODÉA TAALUMOT. (BARUJ SHEM KEVOD MALJUTO LEOLAM VAED).

Te ruego, Eterno, que con la fuerza de la grandeza de Tu diestra, nos liberes de las ligaduras de las malas pasiones.

Recibe las súplicas de Tu pueblo; protégenos; purifícanos, ¡oh Elohim temible!

Te ruego, Elohim fuerte, que conserves a los que proclaman Tu unidad, como a la pupila de tus ojos.

Bendícelos, purifícalos con las piedades de tus misericordia; cólmales de gracia.

Elohim santo, con la grandeza de Tu bondad conduce a Tu pueblo.

Elohim único, vuelve Tu faz majestuosa a Tu pueblo, que proclama Tu santidad.

Recibe nuestras oraciones, escucha nuestras exclamaciones, Eterno que conoces todo lo encubierto.

(Bendito sea el nombre de su Reino Glorioso, eternamente).

5. LECTURA

- Tehilim N°92 y N°93

6. SHEMA

SHEMA YISRAEL ADONAY ELOHENU ADONAY EJAD. BARUJ SHEM KEVOD MALJUTÓ LEOLAM VAÉD

¡OYE ISRAEL, EL ETERNO ES NUESTRO ELOHIM, EL ETERNO UNO ES! BENDITO SEA EL NOMBRE DE SU REINO GLORIOSO, ETERNAMENTE.

7. YITGADAL

Exaltado y Santificado sea el gran nombre de YHWH (amen), en este mundo de su creación que creó conforme a su voluntad. Llegue su reino pronto, germine la salvación y aproxime la llegada del Mashía Yahshuah (amen), en vuestra vida y en vuestros días y en vida de toda la casa de Israel, pronto y en tiempo cercano; y decid Amen. Bendito sea su gran nombre para siempre, por toda la eternidad. Sea bendito, loado, glorificado, exaltado, ensalzado, magnificado, enaltecido y alabado su santísimo nombre Amen, por encima de todas las bendiciones, de los cánticos, de las alabanzas y consuelos que puedan expresarse en el mundo y decid Amen.

8. ELOHENU

Eloheinu nuestro y Elohim de nuestros padres complácete, te rogamos, con nuestro reposo, santificanos con tus mandamientos y coloca nuestro destino en tu Torah; sácianos con tu bondad, alegra nuestra alma con tu salvación y purifica nuestro corazón para que te podamos servir de verdad. Haznos partícipes, oh Eterno, Elohim nuestro, con amor y agrado, de la herencia de tu santo shabbat, y que en él repose todo Israel, que santifica tu nombre. Bendito seas Tú. Oh Eterno, que santificas el shabbat.

9. TIEMPO DE BENDICIÓN

El padre bendice a su hijo primogénito y a sus demás hijos varones, luego bendice a su esposa y a sus hijas, es deber que la madre bendiga también a sus hijos; si en el hogar el primogénito es una mujer, pero hay hijos varones, entonces se bendice al varón y se continua con la esposa y las hijas.

- BENDICION FAMILIAR

Números 6:24

YEVAREJEJA YHWH VE-YISHMEREJA. YA-ER YHWH PANAVELEJA VE-YEJUNKA. YISA YHWH PANAVELEJA VA-YASEM LEJA SHALOM.

QUE YHWH LES BENDIGA Y LES GUARDE. PUEDA YHWH ALZAR SU ROSTRO SOBRE TI Y TE DE BONDAD. PUEDA YHWH ALZAR SU ROSTRO SOBRE TI Y TE DE PAZ.

- BENDICION PARA EL HIJO:

Y'SIMJA YHWH K'EFRAIM VE K'MENASHE.

PUEDA YHWH HACERTE COMO A EFRAIM Y MANASHE.

- BENDICION PARA LA ESPOSA E HIJAS:

Y'SIMJA YHWH K'SARA, RIVKA, RAJEL VE-LEAJ.

PUEDA YHWH HACERTE COMO SARAH, RIVKA, RAJEL Y LEAH

10. SHALOM ALEJEM (CANTICO DE BIENVENIDA A LOS ANGELES MINISTERIALES)

SHALOM ALEJEM, MALAJE HA-SHALOM, MALAJE ELYON; MIMELAJ MALJE HAMELAJIM, HAKADOSH BARUJ HU.

BOAJEM LE SHALOM, MALAJE HA-SHALOM, MALAJE ELYON; MIMELAJ MALJE HAMELAJIM, HAKADOSH BARUJ HU.

BAREJUNI LE SHALOM, MALAJE HA-SHALOM, MALAJE ELYON; MIMLEJ MALJE HAMELAJIM, HAKADOSH BARUJ HU.

BESHIBTEJEM LE SHALOM, MALAJE HA-SHALOM, MALAJE ELYON; MIMLEJ MALJE HAMELAJIM, HAKADOSH BARUJ HU.

BETZETJEM LE SHALOM, MALAJE HA-SHALOM, MALAJE ELYON; MIMLEJ MALJE HAMELAJIM, HAKADOSH BARUJ HU.

KI MALAJAV YETSAVÉ-LAJ LISHMORJÁ BEJOL-DERAJEJA. ADONAY YISHMOR-TSETEJÁ UBOEJA, ME'ATA VE'AD-'OLAM.

La paz esté con vosotros, oh ángeles de la paz, ángeles del Altísimo enviados por el Rey de Reyes, el santo, Bendito Sea Él.

Vuestra venida sea en paz, oh ángeles de la paz, ángeles del Altísimo enviados por el Rey de Reyes, el santo, Bendito Sea Él.

Bendíganme con paz, oh ángeles de la paz, ángeles del Altísimo enviados por el Rey de Reyes, el santo, Bendito Sea Él.

Que su residencia sea en paz, oh ángeles de la paz, ángeles del Altísimo enviados por el Rey de Reyes, el santo, Bendito Sea Él.

Vuestra despedida sea en paz, oh ángeles de la paz, ángeles del Altísimo enviados por el Rey de Reyes, el santo, Bendito Sea Él.

Porque a sus ángeles Él dará orden a tu respecto, para que te guarden en todos tus caminos. El Eterno guardará tu salida y tu llegada, desde ahora y para siempre.

11. ÉSHET JÁYIL (MISHLÉ 31:10-31)

Es costumbre en algunos hogares orar por el bienestar de las mujeres presentes, y después recitar proverbios 31 que habla de la mujer poderosa.

ÉSHET-JÁYIL MI IMTSÁ VERAJOK MIPENINIM MIJRAH.

BÁTAJ BAH LEB BA'LAH VESHALAL LO YEJSAR.

GUEMALATHU TOB VELO-RÁ' KOL YEMÉ JAYEHA.

DARESHÁ TSÉMER UFISHTIM VATA'AS BEJÉFETS KAPEHA

HAYETÁ KAONIYOT SOJER MIMERJAK TABÍ LAJMAH.

VATÁKOM BE'OD LAYLA VATITÉN TÉREF LEBETAH VEJOK LENA'AROTEHA.

ZAMEMÁ SADÉ VATIKAJEHU MIPERÍ JAPEHA NAT'A KÁREM.

JAGUERÁ BE'OZ MOTNEHA VATEAMÉTS ZERO'OTEHA.

TA'AMAH KI-TOB SAJRAH LO-IJBÉ BALASYLA NERAH.

YADEHA SHILEJÁ BAKISHOR VEJAPEHA TAMEJÚ FÁLEJ.

KAPAH PAREŠÁ LE'ANIVEYADEHA SHILEJÁ LAEBYÓN.
 LO-TIRÁ LEBETAH MISHHÁLEG KI JOLBETAH LABUSH SHANIM.
 MARBADIM 'ASTA-LAH SHESH VEARGAMÁN LEBUSHÁH.
 NODÁ' BASHE'ARIM BA'LAH BESHIBTÓ 'IM-ZIKNÉ-ARETS.
 SADÍN 'ASETÁ VATIMKOR VAJAGOR NATENÁ LAKENA'ANÍ.
 'OZ-VEHADAR LEBUSHAH VATISJAK LEYOM AJARÓN.
 PIHA PATEJÁ BEJOJMÁ VETORÁT JESED'AL LESHONAH.
 TSOFIYÁ HALIJOT BETÁH VELÉJEM 'ASTLUT LO TOJEL.
 KAMU BANEHA VAYASHERUHA BA'LAH VAYJALELAH.
 RABOT BANOT 'ASU JÁYIL VEAT 'ALIT 'AL-KULANA.
 SHEKÉR HAJÉN VEHÉBEL HAYOFI ISHÁ YIRÁT-ADONAY HI TITHALAL.
 TENU-LAH MIPERI YADEHA VIHALELUHA BASHE'ARIM MA'ASEHA.

12. KIDUSH.

Estar de pie para la recitación del Kidush. Uno de los presentes debe poner la copa de Kidush en manos del que lo va a recitar, el cual debe recibirla con las dos manos. Al recitar el Kidush hay que tener en mente cumplir el mandamiento prescriptivo de la Toráh de consagrar el día de Shabbat.

El sexto día. Fueron completados los cielos y la tierra, y todo su contenido. YHWH completó en el séptimo día Su labor que había hecho, y cesó en el séptimo día de toda Su labor que había hecho. YHWH bendijo el séptimo día y lo santificó, porque en el cesó de toda Su labor que YHWH había creado para hacer (Bereshit 1:31- 2:1-3).

La persona que hace el kidush dice:

SABRÍ MARANÁN. CON SU PERMISO SEÑORES.

Los demás responden:

LEJAYIM. ¡A LA VIDA!

BARUJ ATA YHWH ELOHENU MÉLEJ HA'OLAM BORÉ PERÍ HAGUEFEN.

Bendito eres Tú, YHWH, Elohim nuestro, Soberano del universo, Creador del fruto de la vid.

BENDITO ERES TÚ, YHWH, ELOHIM NUESTRO, SOBERANO DEL UNIVERSO, QUE NOS HA SANTIFICADO CON SUS MANDAMIENTOS Y SE HA COMPLACIDO EN NOSOTROS, Y NOS HA HECHO HEREDAR CON AMOR Y BENEPLÁCITO SU SHABBAT SANTO, EN REMENBRANZA DE LA OBRA DE LA CREACIÓN, EL PRINCIPIO DE LAS CONVOCACIONES DE SANTIDAD, REMEMBRANZA DE LA SALIDA DE MITSRÁYIM. Y TÚ SANTO SHABBAT NOS HAS HECHO HEREDAR CON AMOR Y BENEPLÁCITO. BENDITO ERES TÚ, YHWH, QUE SANTIFICA EL SHABBAT.

13. BENDICIÓN POR EL LAVADO DE LAS MANOS.

BARUJ ATA YHWH ELOHENU MÉLEJ HA'OLAM ASHER KIDESHANU BEMITSVOTAV, VETSIVANU 'AL NETILAT YADÁYIM.

BENDITO ERES TÚ, YHWH, ELOHIM NUESTRO, SOBERANO DEL UNIVERSO, QUE NOS HA SANTIFICADO CON SUS MANDAMIENTOS Y NOS HA ORDENADO CON RESPECTO AL LAVADO DE MANOS.

14. BENDICIÓN POR EL LÉJEM.

BARUJ ATÁ YHWH ELOHENU MÉLEJ HA'OLAM HAMOTSÍ LÉJEM MIN HÁARETS.

BENDITO ERES, TÚ, YHWH, ELOHIM NUESTRO, QUE EXTRAE EL ALIMENTO DE LA TIERRA.

15. CONCLUSIÓN.

“COMO SACERDOTE DE YHWH EN ESTA FAMILIA, TENGO EL HONOR DE ANUNCIAR QUE EL SHABBAT HA LLEGADO, EL DÍA DE YHWH ESTA ENTRE NOSOTROS, ALEGRÉMONOS Y GOCÉMONOS EN ÉL, ALEGRÉMONOS Y GOCÉMONOS EN EL ETERNO NUESTRO ELOHIM Y EN SU TORÁH. BESHEM YAHSHUA HA-MASHÍA”.

SHABBAT SHALOM.

HAVDALAH DE SHABAT

CIERRE DE SHABAT

1. INICIO DEL CIERRE DE SHABAT.

EL PADRE ENCIENDE LA VELA DE SHABBAT.

EL PRINCIPAL DE TSIYÓN, HE AQUÍ QUE VIENE, Y YO ENVIARÉ UN EMISARIO DE BUENAS NUEVAS A YERUSHALÁYIM.

ALZARÉ LA COPA DE LA SALVACIÓN E INVOCARÉ EL NOMBRE DE YHWH.

POR FAVOR, OH YHWH: SÁLVANOS, POR FAVOR, OH YHWH: SÁLVANOS.

POR FAVOR, OH YHWH: HAZNOS PROSPERAR. POR FAVOR, OH YHWH: HAZNOS PROSPERAR.

HAZ QUE PROSPEREMOS, HAZ QUE NUESTROS CAMINOS TENGAN ÉXITO, HAZ QUE PROSPEREMOS EN NUESTROS ESTUDIOS Y ENVÍA BENDICIÓN, HOLGURA Y ÉXITO EN TODO LO QUE EMPRENDAMOS, COMO ESTÁ ESCRITO: RECIBIRA BENDICIONES DE YHWH, Y RECTITUD DEL ELOHIM DE SU SALVACIÓN. YISHRAEL TENDRÁ LUZ Y ALEGRÍA; REGOCIJO Y HONRA. Y TAMBIÉN ESTÁ ESCRITO: Y DAVID TENÍA ÉXITO EN TODOS SUS CAMINOS, Y YHWH ESTABA CON ÉL. QUE ASÍ TAMBIÉN SEA PARA NOSOTROS. Y NÓAJ HALLÓ GRACIA EN LOS OJOS DE YHWH. QUE ASÍ TAMBIÉN NOSOTROS HALLEMOS GRACIA Y BUEN ENTENDIMIENTO EN LOS OJOS DE YHWH Y DE LOS HOMBRES. ¡OH YHWH DE MEIR, RESPÓNDENOS!

2. TIEMPO DE BENDICIÓN:

La persona que realiza la ceremonia de habdala toma la copa y dice:

SABRÍ MARANÁN CON SU PERMISO, SEÑORES:

LEJAYIM ¡A LA VIDA!

BARUJ ATÁ YHWH ELOHENU MÉLEJ HA'OLAM BORÉ PERÍ HAGUEFEN.

BENDITO ERES TÚ, YHWH, ELOHIM NUESTRO, SOBERANO DEL UNIVERSO, CREADOR DEL FRUTO DE LA VID. BESHEN YAHSHUA HA-MASHÍA, MELEJ YISHRAEL, AMEN.

3. BENDICIONES POR LAS ESPECIAS AROMÁTICAS Y POR EL FUEGO.

La persona encargada tomará la caja de las especias aromáticas y la olerá y la pasará al resto de los presentes que perciban y que experimenten el grato olor de shabbat. Después que todos han participado dirá:

BARUJ ATÁ YHWH ELOHENU MÉLEJ HA'OLAM BORÉ MINÉ BESAMIM.

BENDITO ERES TÚ YHWH, ELOHIM NUESTRO, SOBERANO DEL UNIVERSO, CREADOR DE LAS ESPECIES AROMÁTICAS. BESHEM YASHUAH HA-MASHÍA, MÉLEJ YISRAEL. AMEN.

La persona encargada encenderá la candela de habdalah y dirá:

BARUJ ATÁ YHWH ELOHENU MÉLEJ HA'OLAM BORÉ MEORÉ
HAESH.

BENDITO ERES TÚ, YHWH, ELOHIM NUESTRO, SOBERANO DEL UNIVERSO, CREADOR DE LAS ILUMINACIONES DE FUEGO. BESHEM YAHSHUAH HA-MASHÍA, MÉLEJ YISRAEL. AMEN.

“ASÍ COMO ESTE FUEGO NOS HA RECORDADO LA LLEGADA DEL SHABBAT, ASÍ AHORA AL APAGARLO, NOS RECUERDA QUE EL SHABBAT HA CONCLUIDO. PERO DE LA MISMA MANERA QUE EL SOL AUNQUE NO LO VEMOS TODO EL TIEMPO, SIEMPRE ALUMBRA, ASÍ LA LUZ DE YAHSHUAH ESTARÁ CON NOSOTROS TODOS LOS DÍAS HASTA EL FIN DE ESTA EDAD”.

4. DISTINCIÓN ENTRE LO SAGRADO Y LO PROFANO.

BARUJ ATÁ YHWH ELOHENU MÉLEJ HA'OLAM HAMABDIL BEN KÓDESH LEJOL UBÉN OR LEJÓ SHEJ UBÉN YISRAEL LA'AMIM UBÉN YOM HASHEBÍÍ LESHÉSHET YEMÉ HAMA'ASE, BARUJ ATÁ YHWH HAMABDIL BEN KÓDESH LEJOL.

BENDITO ERES TÚ, YHWH, ELOHIM NUESTRO, SOBERANO DEL UNIVERSO, QUE HACE LA DISTINCIÓN ENTRE LO SAGRADO Y LO PROFANO; ENTRE LA LUZ Y LAS TINIEBLAS; ENTRE YISRAEL Y LAS DEMÁS NACIONES; Y ENTRE EL SÉPTIMO DÍA Y LOS SEIS DÍAS DE ACTIVIDAD. BENDITO ERES TÚ, YHWH, QUE HACE LA DISTINCIÓN ENTRE LO SAGRADO Y LO PROFANO.

5. CONCLUSIÓN DEL SHABBAT.

SHAVUA TOV!!!!